

**FEIDER**  
MACHINES

**SPRĘŻARKA POWIETRZA  
FCV8B-A-1**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

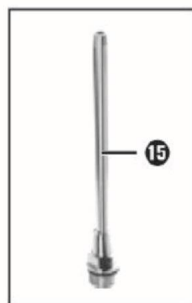
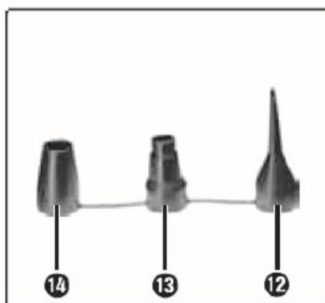
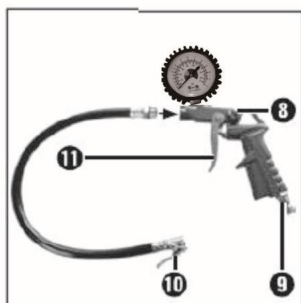


**WAŻNE:** Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi

BUILDER SAS  
32, rue Aristide Bergès -ZI 31270 Cugnaux –France

MADE IN PRC





## SPRĘŻARKA

### Wprowadzenie



Gratulujemy zakupu nowego

urządzenia. To produkt wysokiej jakości.

Instrukcja obsługi jest elementem produktu. Zawiera informacje o bezpieczeństwie, wykorzystaniu i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją obsługi i bezpieczeństwa. Używać zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem. Przekazując produkt przekazać również dokumentację.

### Przeznaczenie

Do pompowania przy pomocy właściwej przejściówki opon samochodowych, rowerowych, materaców dmuchanych, piłek sportowych, pontonów i łodzi pneumatycznych itp. Wszelkie inne wykorzystanie bądź modyfikacja urządzenia nie jest dozwolona i podnosi ryzyko wypadków. Producent nie przyjmuje odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

### UWAGA

▶ Instrukcję obsługi przechowywać w pobliżu miejsca instalacji aby była dostępna dla wszystkich użytkowników.

### Cechy

- (1) Przełącznik ON/OFF z diodą stanu
- (2) Uchwyt do przenoszenia
- (3) Przedział na akcesoria
- (4) Wtyk zasilania
- (5) Przewód sprężonego powietrza z szybko-złączką
- (6) Statyw
- (8) Zawór dekompresji
- (9) Złączka powietrza sprężonego
- (10) Wąż z szybko-złączką
- (11) Włócznik
- (12) Dysza-przejściówka
- (13) Dysza-przejściówka
- (14) Dysza-przejściówka
- (15) Dysza przedłużacza
- (16) Przejściówka uniwersalna
- (17) Przejściówka uniwersalna
- (18) Dysza przejściówki do zestaw dysz

(19) Igła do piłek

(20) Przejściówka zaworu

### Zawartość Opakowania

- 1 kompresor (z wężem i kablem zasilania)
  - 1 pistolet wylotowy (z manometrem)
  - 1 dysza przedłużacza
  - 1 igła do piłek
  - 1 przejściówka zaworu
  - 3 dysze-przejściówki
  - 1 przejściówka do zestaw dysz
  - 2 przejściówki uniwersalne
- Instrukcja obsługi

### Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	230V~ 50 Hz
Moc nominalna:	1,1 KW
Tryb pracy:	S3 15% 10 min.
Obroty kompresora:	3550 min <sup>-1</sup>
Ciśnienie pracy:	Max. 8 bar
Pojemność teoretyczna:	180 l/min.
Indeks bezpieczeństwa:	IP20
Klasa bezpieczeństwa:	II/X
Masa urządzenia:	6.5 kg
Tryb pracy S3-15%-10 min:	S3 = nieprzerwana praca bez zakłóceń startu.
Oznacza to, że w okresie 10 minut, maksymalny czas pracy wynosi	15% (1.5 min)

### Hałas:

Hałas zmierzony (zgodnie z EN ISO 2151) Poziom A hałasu narzędzi elektrycznych jest typowo następujący:

Poziom ciśnienia dźwiękowej	L <sub>PA</sub> = 83 dB (A)
Dyspersja:	K=3 dB (A)
Poziom hałasu:	L <sub>WA</sub> =94 dB (A)
Dyspersja:	K=3 dB (A)
gwarancja Poziom hałasu:	L <sub>WA</sub> =97 dB (A)

## Objaśnienie symboli na naklejkach!



Przed użyciem zapoznać się z Instrukcjami pracy i bezpieczeństwa.



Używać nasuszników!



Nie uruchamiać



Kompresor może ruszyć bez ostrzeżenia



Ryzyko oparzeń od rozgrzanych powierzchni!



Uwaga wysokie napięcie!



Tylko do użytku w pomieszczeniach!



Poziom hałasu LWA w dB:



Obowiązek użycia nasuszników



Ostrzeżenie: Prace serwisowe w toku.



Ostrzeżenie: Wydech gorących lub szkodliwych gazów do obszaru pracy.



Ostrzeżenie: Ryzyko niskich temperatur



## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

### OSTRZEŻENIE !

► Zapoznać się ostrzeżeniami bezpieczeństwa i wszystkimi instrukcjami. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem lub poważnymi obrażeniami.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego wykorzystania.

Określenie "narzędzia elektryczne" odnosi się zarówno do narzędzi zasilanych z sieci jak i zasilanych z baterii.

### 1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy musi być wysprzątane i dobrze oświetlone. Bałagan i ciemność sprzyjają wypadkom.
- Nie używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej, w obecności cieczy łatwopalnych, gazów bądź pyłu. Narzędzia elektryczne iskrzą, co może zapalić pył albo opary.
- Dzieci i osoby postronne nie powinny przebywać поблизу miejsca gdzie pracują narzędzia elektryczne. Odwrócenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli.

### 2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki zasilania muszą odpowiadać gniazdkom. Nie dokonywać żadnych zmian we wtykach. Nie wykorzystywać żadnych adapterów omijających uziemienie narzędzi elektrycznych. Oryginalna wtyczka i pasujące gniazdo ograniczają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionych urządzeń takich jak rury, kaloryfery, kuchnie albo lodówki. Ryzyko porażenia elektrycznego uziemionego ciała wzrasta.
- Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć. Woda w narzędziach elektrycznych podnosi ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie niszczyć kabla zasilającego. Nigdy nie używać kabla do noszenia narzędzia elektrycznego ani nie wrywać go z gniazdka. Kable chronić przed rozgrzaniem, paliwami/olejami, ostrymi krawędziami i częściami ruchomymi. Kable uszkodzone lub pozwijane podnoszą ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy z narzędziami elektrycznymi w miejscach zawilgoconych używać zasilania z wyłącznikiem różnicoprądowym. Ograniczy to ryzyko porażenia elektrycznego.

### 3. Bezpieczeństwo osobiste.

- Podczas pracy z narzędziami elektrycznymi zachować czujność i zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzi elektrycznych w przypadku przemęczenia albo pod wpływem alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi może skutkować poważnym urazem.
- Korzystać ze środków ochrony osobistej. Zawsze używać ochrony oczu. Wyposażenie bezpieczeństwa, takie jak maski pyłowe, obuwie przeciwpoślizgowe, nasuszniki i podobne zmieszają ryzyko obrażeń.
- Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Upewnić się, że przy włączeniu do źródła zasilania, przenoszenia i pobierania narzędzia włącznik jest w pozycji wyłączenia. Przenoszenie narzędzi elektrycznych z palcem na włączniku albo włączanie do sieci narzędzia z włączonym zasilaniem prowadzi do wypadków.
- Przed włączeniem narzędzia zdjąć wszelkie klucze i akcesoria montażowe. Po włączeniu narzędzia takie elementy mogą prowadzić do obrażeń.
- Nie sięgać za daleko. Stać na twardym podłożu i zachować równowagę. Zapewni to lepsze panowanie nad narzędziem w przypadku sytuacji niespodziewanych.
- Ubiierać się właściwie. Nie nosić zbyt luźnej odzieży ani biżuterii. Zachować dystans ubrania, włosów i rękawic od ruchomych części. Luźne ubrania, akcesoria bądź włosy mogą zostać schwyte przez elementy ruchome
- W przypadku gdy dostępne są urządzenia do odpylania należy się upewnić czy są włączone i właściwie używane. Użycie urządzeń odpylających zmniejsza zagrożenie.
- Nie pozwól, aby znajomość zdobyta podczas częstego korzystania z narzędzi pozwoliła Ci poczuć się zadowolonym z siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

#### 4. Korzystanie z narzędzi elektrycznych i środki ostrożności

a) **Nie przeciążać narzędzi elektrycznych. Używać narzędzi właściwych dla zadania.** Właściwe narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej z prędkością dla której zostało zaprojektowane.

b) **Nie używać narzędzia jeżeli nie działa włącznik zasilania.** Narzędzia elektryczne z zepsutymi wyłącznikami są niebezpieczne i muszą zostać naprawione.

c) **Przed wszelkimi manipulacjami, wymianą akcesoriów itp. czynnościami narzędzia elektryczne muszą być odłączone od źródeł zasilania (w tym od baterii).** Ogranicza to ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

d) **Narzędzia elektryczne przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci i nie dopuszczać osób nieobeznanych z narzędziami elektrycznymi do pracy z nimi.** Narzędzia elektryczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpieczne.

e) **Serwisowanie narzędzi elektrycznych. Sprawdzić czy wszystkie elementy ruchome są dopasowane, nieuszkodzone oraz wszelkie inne warunki jakie mogą wpłynąć na działanie narzędzia elektrycznego. Uszkodzone narzędzia elektryczne muszą zostać naprawione przed użyciem.** Wiele wypadków jest związanych z niewłaściwym serwisowaniem narzędzi elektrycznych.

f) **Narzędzia tnące utrzymywać w czystości i naostrzone.** Właściwie serwisowane i naostrzone narzędzia tnące nie utykają w materiale i są łatwiejsze w obsłudze.

g) **Narzędzi elektrycznych, ręcznych i akcesoriów używać zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki w jakich będą używane.**

Użycie niezgodne z przeznaczeniem prowadzi do sytuacji niebezpiecznych.

h) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i chwytające powierzchnie nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i sterowanie nim w nieoczekiwanych sytuacjach.*

#### 5. Serwisowanie

a) **Narzędzia elektryczne powinny być serwisowane przez wykwalifikowany personel korzystający wyłącznie z właściwych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użycia serwisowanych narzędzi.

b) **Wymiana wtyczki kabla zasilania powinna zostać wykonana w serwisie autoryzowanym.** Zapewni to bezpieczeństwo użycia serwisowanych narzędzi.

#### Zasady bezpieczeństwa produktu

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci, osoby upośledzone ruchowo bądź umysłowo ani osoby nie zaznajomione z takimi narzędziami. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez opieki nie mogą wykonywać prac serwisowych ani czyszczenia.
- Unikać korzystania w temperaturach poniżej 5°C.
- Nie pozostawiać pracującego kompresora bez dozoru.
- Przed odłączeniem kabla zasilania wyłączyć urządzenie przełącznikiem ON/OFF.
- Ostrożnie! Kompresor może działać tylko przez krótkie chwile. Praca dłuższa niż przez 10 min prowadzi do przegrzania. Natychmiast wyłączyć i odczekać co najmniej 10min na ostygnięcie.
- Ryzyko urazów! Nie pompować żadnych przedmiotów powyżej ich dopuszczalnego ciśnienia. Mogą rozerwać się i spowodować obrażenia lub szkody materialne.
- Nie przekraczać dopuszczalnego zakresu wydajności kompresora. Nie pompować opon ciężarowych, ciągników ani podobnych dużych opon.
- Nie pracować z materiałami łatwopalnymi ani wybuchowymi.
- Nie używać niezgodnie z przeznaczeniem.

■ Utrzymywać urządzenie w czystości, suche i wolne smarów, oleju.

■ Nie czyścić benzyną ani cieczami palnymi. Opary pozostałe w urządzeniu mogą wybuchnąć pod wpływem iskry.

■ Cały czas zachowywać czujność! Nie używać urządzenia warunkach rozpraszających uwagę bądź przy złym samopoczuciu.

### **Instrukcja bezpieczeństwa pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami nadmuchowymi**

■ Kompresor i węże mogą silnie rozgrzewać się podczas pracy. Dotykanie ich może powodować oparzenia.

■ Gazy i opary zassane do kompresora nie mogą mieszać się z substancjami z którymi mogą wywołać pożar bądź eksplozję.

■ Podczas odłączania węża trzymać mocno za złączkę, aby uniknąć urazu od odrzuconego węża.

■ Podczas pracy z pistoletem używać gogli. Ciała obce i wydmuchiwane drobiny mogą powodować obrażenia.

■ Nie kierować pistoletu w stronę osób ani nie czyścić odzieży na sobie.

■ Sprawdzić wszystkie łącza i linie zasilające. Wszystkie jednostki serwisowe, złącza i węże muszą pasować do urządzenia i spełniać warunki ciśnienia i przepływu powietrza. Zbyt niskie ciśnienie spowoduje nieprawidłowości w pracy; zbyt wysokie może spowodować uszkodzenia mienia i obrażenia fizyczne. Węże muszą być zabezpieczone przez plątaniami, kurzeniem, rozpuszczalnikami i ostrymi krawędziami.

■ Zaciski węży muszą być szczelnie dokręcone. Obluzowane zaciski umożliwiają niekontrolowaną ucieczkę powietrza.

■ Uszkodzone węże wymieniać natychmiast. Niesprawna linia zasilająca może spowodować zwijanie się węża i prowadzić do urazów.

■ Nie wdychać wyrzucanego powietrza.

■ Wąż musi wytrzymywać co najmniej 150% ciśnienia maksymalnego kompresora.

■ Kompresor musi być ustawiony stabilnie na bezpiecznym podłożu. Podczas pracy, kompresor musi spoczywać na podstawie gumowej.

■ Nie przekraczać dopuszczalnych wygięć 150° w pionie i poziomie.

■ Węże muszą być przyłączane złączkami umożliwiającymi na dekompresję węża podczas odłączania.

■ **OSTRZEŻENIE !** Zbyt mały system sprężania obniży wydajność waszych urządzeń.

■ Nie dopuszczać do przedostawania się do oczu powietrza z kompresora.

■ Powietrze z kompresora może zawierać wodę, oleje, opiłki metalu i inne zanieczyszczenia. Może to prowadzić do rozstroju zdrowia.

#### **OSTRZEŻENIE !**

► Uważać podczas opuszczania urządzenia. Opuszczać tak, aby nie leżało na przełączniku ON/OFF (1). W pewnych okolicznościach, może to spowodować przypadkowe włączenie urządzenia, co stwarza zagrożenie.

■ Użytkownik musi zainstalować zabezpieczenia przepięciowe w sieci elektrycznej.

Instalacja musi spełniać **EN62841**.

■ Użytkownik musi zainstalować zabezpieczenia wyłączenia awaryjnego w sieci elektrycznej. Instalacja musi spełniać **EN62841**.

■ Użytkownik musi zainstalować zabezpieczenia dekompresji i inne urządzenia zabezpieczające. Ryzyko wdychania szkodliwych gazów, oparów i spalin.

■ We wszystkich miejscach dostępnych dla personelu stężenie gazów, które mogą przedostać się do wdychanego powietrza musi mieścić się w granicach dopuszczalnych.

■ Dopuszczalne poziomy zanieczyszczenia powietrza są podane w normie EN 12021.

■ Zawór bezpieczeństwa (dekompresji) musi być regularnie serwisowany i testowany.

■ Wszystkie akcesoria muszą nadawać się do pracy polowej w maksymalnym ciśnieniu dopuszczalnym dla sprzętek przenośnych.

■ Jeżeli urządzenie nie ma hamulca parkingowego, należy stosować kliny pod koła. Podczas transportu trzymać urządzenie za uchwyty. Do transportu narzędzie musi być wyłączone i odłączone od zasilania!

## Praca

### UWAGA

- ▶ Urządzenie wibruje podczas pracy. Dlatego podczas pracy musi spoczywać na ziemi. Urządzenie ma cztery podstawki (6) u spodu.

- ◆ Wyjąć potrzebne akcesoria ze schowka (3).

### Włączanie i wyłączanie

#### Włączanie urządzenia:

- ◆ Aby włączyć, ustawić przełącznik ON/OFF (1) w pozycji "I". Zapali się lampka kontrolna.

#### Wyłączanie urządzenia:

- ◆ Aby wyłączyć, ustawić przełącznik ON/OFF (1) w pozycji "O". Zgaśnie lampka kontrolna.

### PRZESTROGA!

- ▶ Ostrożnie! Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Aby zapobiegać przegrzaniu silnika używać urządzenia jak następuje: w okresie 10 minut urządzenie może być używane z pełną mocą przez 15% tego okresu, t.j. przez 1.5 minuty. Podczas pozostałego okresu (8.5 minuty) urządzenie powinno stygnąć.

### Przewód sprężonego powietrza z szybko-złączką (5)

#### Połączenie:

- ◆ Wetknąć łącznik (9) do szybko-złączki węża sprężonego powietrza (5), tuleja automatycznie wyskoczy do przodu.

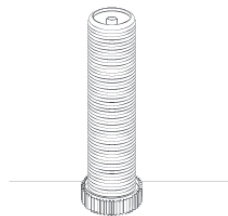
#### Odciecie:

- ◆ Pociągnąć tuleję na szybko-złączce węża sprężonego powietrza (5) i wyjąć łącznik sprężonego powietrza (9).

### PRZESTROGA!

- ▶ Ostrożnie! Podczas odłączanie szybko-złączki od węża (5) mocno trzymać za złącze, gdyż wąż pod ciśnieniem może odskoczyć.

## Pompowanie z przejściówką



Zawór Schrader, zawór samochodowy

### Obszar wykorzystania

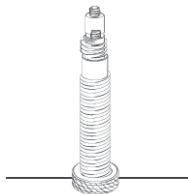
Układ umożliwia szybkie i proste pompowanie opon. Zintegrowany zawór (8) umożliwia upuszczenie powietrza jeśli ciśnienie jest za wysokie.

### UWAGA!

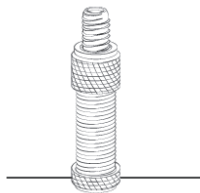
- ▶ **UWAGA!** Manometr nie został oficjalnie skalibrowany! Bezpośrednio po napompowaniu opon sprawdź ciśnienie za pomocą odpowiedniego manometru, na przykład podczas napełniania.

- ◆ Przełącznik ON/OFF (1) ustawić na "O".
- ◆ Aby przyłączyć docisnąć dźwignię szybko-złączki (10).
- ◆ Nałożyć dźwignię szybko-złączki na zawór i zwolnić dźwignię.
- ◆ Wsunąć wtyk zasilania (4) do gniazda zasilania kompresora.
- ◆ Przekręcić włącznik ON/OFF (1) na "I" Zapali się lampka kontrolna.
- ◆ Przełącznik ON/OFF (1) ustawić na "O" jak tylko osiągnięte zostanie pożądane ciśnienie powietrza. Zgaśnie lampka kontrolna.
- ◆ Docisnąć dźwignię szybko-złączki (10) i ściągnąć ją z zaworu.
- ◆ Wyjąć wtyk zasilania (4) z gniazda zasilania kompresora.

### Użycie przejściówki zaworu (20)



Zawór Sclaverand (presta), zawór kolarek



Zawór Dunlop, rowerowy

#### Obszar wykorzystania:

Przejściówka zaworu (20) umożliwia łatwe pompowanie opon rowerowych.

- ◆ Do pompowania zaworów pokazanych powyżej używać przejściówki (20).
- ◆ Przyłączyć przejściówkę (20) dźwignia dźwignia do dźwigni szybko-złączki (10) a następnie zwolnić ją.
- ◆ Rozpocząć od wciśnięcia przejściówki zaworu (20) do zaworu.
- ◆ Pompować jak podano powyżej.

#### Wykorzystanie igły do piłek (19)/ przejściówki uniwersalne (16)(17)

##### Obszar wykorzystania:

Igła do piłek (19) pozwala na pompowanie różnych piłek. Przejściówki uniwersalne (16)(17) nadają się do pompowania materiałów dmuchanych.

- ◆ Aby przyłączyć docisnąć dźwignię szybko-złączki (10).
- ◆ Wsunąć igłę (19) lub jedną z przejściówek (16) (17) do dźwigni szybko-złączki (10) i zwolnić ją.
- ◆ Pompować jak podano powyżej.

#### UWAGA

- ▶ Przed użycie igły zwilżyć ją, bo można uszkodzić wentyl.

### Przedłużacz (15)

#### Obszar wykorzystania:

Przedłużacz (15) jest wykorzystywany do czyszczenia/przedmuchu miejsc trudno dostępnych oraz czyszczenia urządzeń. Spust pistoletu (11) pozwala na ciągłe sterowanie dawką powietrza.

Aby użyć przedłużacza (15) odkręcić wąż z szybko-złączką (10) od pistoletu.

- ◆ Następnie nakręcić przedłużacz (15) na pistolet.

#### Wykorzystanie dyszy (12)

##### Obszar wykorzystania:

Dysza (12) nadaje się do wszystkich zaworów o średnicy wewnętrznej 8mm. Można użyć dyszy (12) do pompowania materacy i ogrodowych akcesoriów nadmuchiwanym.

- ◆ Aby przyłączyć docisnąć dźwignię szybko-złączki (10).
- ◆ Przyłączyć przejściówkę (18) do dźwigni szybko-złączki (10) a następnie zwolnić ją.
- ◆ Wkręcić przejściówkę (18) do przejściówki(12).
- ◆ Pompować jak podano powyżej.

#### Wykorzystanie dyszy (13)

##### Obszar wykorzystania:

Dysza (13) nadaje się do pompowania basenów ogrodowych, kajaków i innych dużych przedmiotów wyposażonych w zawór nakręcany.

- ◆ Aby przyłączyć docisnąć dźwignię szybko-złączki (10).
- ◆ Przyłączyć przejściówkę (18) do dźwigni szybko-złączki (10) a następnie zwolnić ją.
- ◆ Wkręcić przejściówkę (18) do przejściówki(13).
- ◆ Pompować jak podano powyżej.



## Wykorzystanie dyszy (14)

Obszar wykorzystania:

Prześciówkę (14) można wsunąć do zaworu. Używać tak samo jak pozostałych zaworów (zwykły, nakręcany) w dużych przedmiotach, np. materacach.

- ◆ Aby przyłączyć docisnąć dźwignię szybko-złączki (10).
- ◆ Przyłączyć prześciówkę (18) do dźwigni szybko-złączki (10) a następnie zwolnić ją.
- ◆ Wkręcić prześciówkę (18) do prześciówki(14).
- ◆ Pompować jak podano powyżej.

## Konserwacja i czyszczenie



### **OSTRZEŻENIE ! RYZYKO URAZÓW!**

**Przed podjęciem pracy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyk zasilania.**

- Do czyszczenia nie używać żadnych ostrych narzędzi. Nie dopuszczać na przenikanie cieczy do wnętrza urządzenia. Można je uszkodzić. Szczotki węglowe można wymieniać tylko autoryzowanym centrum serwisowym. Oprócz tego, urządzenie nie wymaga serwisu.
- Przed serwisem urządzenie musi wystygnąć, gdyż grozi poparzeniami.
- Przed serwisem urządzenie należy dekompresować. Aby to zrobić zwolnić zawór (8) aż powietrze ujdzie.
- Czyścić regularnie, najlepiej po zakończeniu pracy.
- Czyścić suchą tkaniną - NIE używać benzyny, rozpuszczalników ani substancji reagujących z tworzywami.
- Woda nie może dostać się do urządzenia.
- Otwory wentylacyjne muszą być drożne.

### **UWAGA**

- Nie wymienione części zamienne (takie jak szczotki węglowe, przełącznik) można zamówić w serwisie online.

### **UWAGA**

Urządzenie nie wymaga serwisowania. Nie otwierać urządzenia. Urządzenie może być naprawiane w autoryzowanym serwisie albo w Serwisie Klienta. Jeżeli występuje jakaś usterka niżej wymieniona:

- ◆ Odłączyć zasilanie.
- ◆ Odczekać aż urządzenie ostygnie i na rozładowanie ładunków pojemnościowych.
- ◆ Zapewnić właściwy stan techniczny maszyny.

### Rozwiązywanie problemów

Usterka	Rozwiązanie
1. Urządzenie nie działa	1. Sprawdzić zasilanie. Sprawdzić wszystkie kable, bezpieczniki i gniazda. 2. Nie używać zbyt długich przedłużaczy. 3. Nie używać urządzenia w temperaturach poniżej 5°C. 4. Nie przegrzewać silnika. Umożliwić wystygnięcie silnika.
2. Zbyt niskie ciśnienie pracy	Sprawdzić uszczelnienia i zawór jednokierunkowy. Wymienić, jeśli trzeba.
3. Narzędzia nie działają	Sprawdzić węże, szybko-złącza i narzędzia. Wymienić, jeśli trzeba.

## Przechowywanie

### UWAGA

► Przechowywać w suchym i zabezpieczonym otoczeniu. Przed przechowywaniem spuścić powietrze z urządzenia.

- Odłączyć główny wtyk zasilania i spuścić powietrze.
- Schować w miejscu niedostępnym dla osób nieuprawnionych.

Utylizacja:



Opakowanie zawiera materiał przyjazny środowisku. Można je usunąć do kontenerów recyklingu.



**Nie usuwać z odpadami komunalnymi!**

Dyrektywa 2012/19/EU wymaga specjalnego trybu utylizacji dla narzędzi elektrycznych.

Władze lokalne mogą udzielić informacji na temat sposobu utylizacji zużytego urządzenia.



Deklaracja zgodności  
**BUILDER SAS**

32 rue Aristide Bergès – Z1 31270 Cugnaux - France  
Tel: +33 (0) 5.34.508.508 Faks: +33 (0) 5.34.508.509

Oświadczam, że urządzenie opisane poniżej:  
**SPRĘŻARKA POWIETRZA**

**FCV8B-A-1**

**Numer seryjny : 20211100223-20211100722**

Jest zgodne z wymaganiami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/KE oraz krajowymi rozporządzeniami wykonawczymi;

Spełnia też następujące dyrektywy europejskie:

Dyrektywa EMC 2014/30/EU

Dyrektywa emisji 2011/65/EC i 2015/863/EU

Spełnia również normy europejskie i krajowe oraz następujące normy branżowe:

**EN 62841-1: 2015**

**EN1012-1: 2010**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2-13

Cugnaux, 30/07/2021

Philippe MARIE / Dyrektor generalny



## GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje, jeżeli produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z normalnego zużycia i uszkodzeń.

Producent wyraża zgodę na wymianę części sklasyfikowanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub za szkody wynikowe.

### **Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez:**

- niewystarczający zakres konserwacji.
- montaż, regulację lub nietypowe czynności wykonane na produkcie.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

### **Gwarancja nie obowiązuje:**

- w zakresie kosztów wysyłki i pakowania.
- w zakresie wykorzystania narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- w zakresie użytkowania i konserwacji maszyny w sposób nie opisany w jej podręczniku obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym produkt może różnić się od informacji zawartych w niniejszym dokumencie, ale zmiany zostaną wprowadzone bez uprzedzenia, jeśli zostaną uznane za poprawę w stosunku do poprzedniej cechy

### **PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OBSŁUGI.**

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, który znajduje się na liście części zamiennych w niniejszym podręczniku. Należy zachować dowód zakupu – bez niego gwarancja jest nieważna. Pozostajemy do Państwa dyspozycji w zakresie doradztwa dotyczącego użytkowania produktu. Zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Należy stworzyć „bilet” za pośrednictwem tej platformy.

- Należy dokonać rejestracji lub utworzyć konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wskazać temat zapytania.
- Objąć problem.
- Załączyć następujące pliki: faktura lub paragon sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtykowe transformatora).



# AWARIA PRODUKTU

## CO ZROBIĆ, JEŚLI MOJA MASZYNA ULEGNIE AWARII?

### Jeżeli produkt został zakupiony w sklepie:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa.
  - b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- Należy zgłosić się w sklepie z kompletną maszyną wraz z paragonem lub fakturą.

### Jeżeli produkt został zakupiony przez stronę internetową:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- c) Utworzyć folder obsługi posprzedażnej SWAP-Europe (bilet) na stronie internetowej: <https://services.swap-europe.com>. Składając zamówienie na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę oraz zdjęcie tabliczki znamionowej.
- d) Przed demontażem maszyny należy skontaktować się ze stacją naprawczą w celu zapewnienia jej dostępności.

Zgłosić się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, wraz z fakturą zakupu i arkuszem odbioru stacji, który można pobrać po złożeniu zapytania o serwis posprzedażny na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awariami silników BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO prosimy o zapoznanie się z instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez zatwierdzonych producentów silników tych producentów, patrz ich strony internetowe:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot towaru po sprzedaży lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.**

**W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego, mogą Państwo złożyć zapytanie na naszej stronie internetowej <https://services.swap-europe.com>**

**Nasza gorąca linia jest do Państwa dyspozycji pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.**



# WYŁĄCZENIA GWARANCJI

## GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i ustawień produktu.
- Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu lub uruchomienia niezgodnego z treścią podręcznika.
- Awarii związanych z karburacją dłuższą niż 90 dni i zanieczyszczenia gaźnika.
- Czynności związanych z konserwacją okresową i standardową.
- Czynności związanych z modyfikacją i demontażem, które unieważniają gwarancję.
- Produktów, których oryginalne oznaczenie uwierzytelniające (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte.
- Wymiany materiałów eksploatacyjnych.
- Użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzenia części na skutek uderzenia lub rozprysków.
- Awarii akcesoriów.
- Wad i ich skutków związanych z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utraty elementów i ubytku spowodowanego niewystarczającym dokręceniem elementów.
- Elementów tnących i wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek poluzowania się części.
- Przeciążenia lub przegrzania.
- Słabej jakości zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Uszkodzeń wynikających z braku możliwości korzystania z produktu w czasie wymaganym do przeprowadzenia naprawy oraz, bardziej ogólnie, kosztów unieruchomienia produktu.
- Kosztów zewnętrznej niezależnej opinii opartej na wycenie stacji naprawczej SWAP-Europe
- Użytkowania produktu z wadą lub pęknięciem, które nie zostało natychmiast zgłoszone i/lub naprawione przez SWAP-Europe.
- Spadku jakości spowodowanego transportem i składowaniem\*.
- Uruchamiaczy po ponad 90 dniach.
- Oleju, benzyny, smaru.
- Uszkodzeń wynikających z użycia niewłaściwych paliw lub smarów.

\* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody powstałe na skutek transportu należy zgłaszać przewoźnikom najpóźniej w terminie 48 godzin od ich stwierdzenia listem poleconym za potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi dodatek do instrukcji, lista nie jest wyczerpująca.

**Uwaga:** wszystkie zamówienia należy sprawdzać w obecności doręczyciela. W przypadku jego odmowy należy po prostu nie przyjąć dostawy i powiadomić o tym fakcie.

**Przypomnienie:** Rezerwacje nie wykluczają powiadomienia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

### Informacja:

Urządzenia termiczne należy poddawać konserwacji zimowej każdego sezonu (usługa dostępna na stronie internetowej SWAP-Europe). Akumulatory należy ładować przed rozpoczęciem składowania.